

Ἱερὰ Μητρόπολις
Αὐστρίας καὶ
Ἐξαρχία Οὐγγαρίας
καὶ Μεσευρώπης



Heilige Metropolis
von Austria und
Exarchat von Ungarn
und Mitteleuropa

Ἐπὶ τὰς Πηγὰς

Κυριακή, 16 Ἰουλίου 2023

Τῶν Ἁγίων 630 θεοφόρων Πατέρων
τῆς ἐν Χαλκηδόνι Δ' Οἰκουμενικῆς Συνόδου.
Μνήμη τῶν Ἁγίων Ἀθηνογένους Ἐπισκόπου
Ἱερομάρτυρος, Φαύστου, Ἀντιόχου καὶ τῶν ἐν
Πισιδία Μαρτύρων

Zu den Quellen

Sonntag, 16. Juli 2023

Sonntag der hll. 630 gotttragenden Väter
der Vierten Ökumenischen Synode in Chalkedon.
Gedächtnis des hl. Märtyrerbischofs Athenogenes und
der hll. Märtyrer Faustus, Antiochos und der Märtyrer
von Pisidien

Ἑωθινὸν Εὐαγγέλιον ς' (Λκ κδ': 36-53)

Morgenevangelium 6 (Lk 24,36-53)

Κάθισμα

Ἦχος πλ. α'

Τὸν Σταυρὸν τοῦ Κυρίου ἐγκωμιάσωμεν, τὴν
Ταφὴν τὴν ἁγίαν ὕμνοις τιμήσωμεν, καὶ τὴν
Ἀνάστασιν Αὐτοῦ ὑπερδοξάσωμεν· ὅτι συνήγειρε
νεκροὺς ἐκ τῶν μνημάτων ὡς Θεός, σκυλεύσας
κράτος θανάτου καὶ ἰσχὺν διαβόλου, καὶ τοῖς ἐν ἄδη
φῶς ἀνέτειλε.

Das Kreuz des Herrn wollen wir lobpreisen, die
heilige Grablegung mit Lieder ehren und Sei-
ne Auferstehung hoch verherrlichen, denn die To-
ten hat Er als Gott aus den Gräbern mitaufgeweckt,
die Macht des Todes und die Kraft Teufels hat Er
gebrochen, denen in der Unterwelt ist das Licht er-
strahlt.

Ἀναβαθμοί

Ἦχος δ'

Ἐν τῷ θλίβεσθαί με δαυϊτικῶς, ἄδω Σοι Σωτήρ
μου· Ῥῥῆσαι μου τὴν ψυχὴν ἐκ γλώσσης δολίας.
Ἄγιω Πνεύματι θεολογοῦντες φῶμεν· Σὺ εἶ
Θεός, ζῶν, ἔρως, φῶς, νοῦς, Σὺ χρηστότης, Σὺ
βασιλεύεις εἰς τοὺς αἰῶνας.
Ἐπὶ τοῖς εἰρηκόσι μοι, εἰς τὰς αὐλὰς προσβῶμεν
Κυρίου, χαρᾶς πολλῆς πλησθεῖς, εὐχὰς
ἀναπέμπω.

In Bedrängnis singe ich dir wie David, mein Retter:
Entreiß meine Seele den Zungen der Falschheit.
Im Heiligen Geist sinnen wir über Gott nach und
sagen: Du bist Gott, Leben, Liebe, Licht, Ver-
stand, Du bist die Güte, Du herrscht in alle Ewig-
keit.

Als sie mir sagten: Zum Haus des Herren wollen
gehen, wurde ich von Freude erfüllt und sende
Gebete empor.

Anabathmoi

Vierter Ton

Ἐξαποστειλάριον

Ἦχος β'

Δεικνύων ὅτι ἄνθρωπος, Σῶτερ εἶ κατ'
οὐσίαν, ἀναστὰς ἐκ τοῦ μνήματος, βρώσεως

Exapostelarian

Zweiter Ton

Um zu zeigen, dass Du dem Wesen nach Mensch
bist, bist Du erstanden aus dem Grab, hast

συμμετέσχες, καὶ μέσον στὰς ἐδίδασκες, μετάνοιαν κηρύσσειν· εὐθὺς δὲ πρὸς οὐράνιον, ἀνελήφθης Πατέρα, καὶ Μαθηταῖς, πέμπειν τὸν Παράκλητον ἐπηγγείλω. Ὑπέρθεε Θεάνθρωπε, δόξα τῇ Σῆ ἑγέρσει.

Στιχηρὰ τῶν Ἁγ. Πατέρων

Ἦχος πλ. β'

Ὁ ληνσυγκροτήσαντες τὴν τῆς ψυχῆς ἐπιστήμην καὶ τῷ θείῳ Πνεύματι συνδιασκεψάμενοι, τὸ μακάριον καὶ σεπτὸν Σύμβολον οἱ σεπτοὶ Πατέρες θεογράφως διεχάραξαν· ἐν ᾧ, σαφέστατα, τῷ Γεγεννηκότι συνάναρχον τὸν Λόγον ἐκδιδάσκουσι καὶ παναληθῶς ὁμοούσιον, ταῖς τῶν Ἀποστόλων, ἐπόμενοι προδήλως διδαχαῖς, οἱ εὐκλεεῖς καὶ πανόλβιοι, ὄντως καὶ θεόφρονες.

Ὁ λην εἰσδεξάμενοι τὴν νοητὴν λαμπηδόνα τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, τὸ ὑπερφυέστατον χρησμολόγημα, τὸ βραχὺ ρήματι καὶ πολὺ συνέσει, θεοπνεύστως ἀπεφθέγγαντο, ὡς Χριστοκήρυκες, εὐαγγελικῶν προϊστάμενοι δογμάτων, οἱ μακάριοι, καὶ τῶν εὐσεβῶν παραδόσεων ἄνωθεν λαβόντες τὴν τούτων ἀποκάλυψιν σαφῶς καὶ φωτισθέντες ἐξέθεντο ὄρον θεοδίδακτον.

Ὁ λην συλλεξάμενοι ποιμαντικὴν ἐπιστήμην καὶ θυμὸν κινήσαντες νῦν τὸν δικαιοτάτον, ἐνδικώτατα, τοὺς βαρεῖς ἤλασαν καὶ λοιμῶδεις λύκους τῇ σφενδόνῃ τῇ τοῦ Πνεύματος, ἐκσφενδονήσαντες τοῦ τῆς Ἐκκλησίας πληρώματος, πεσόντας ὡς πρὸς θάνατον καὶ ὡς ἀνιάτως νοσήσαντας· οἱ θεῖοι Ποιμένες, ὡς δοῦλοι γνησιώτατοι Χριστοῦ, καὶ τοῦ ἐνθέου κηρύγματος μύσται ἱερώτατοι.

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Ἦχος πλ. α'

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ἠυδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεώτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ ἀναστάσει αὐτοῦ.

Ἀπολυτίκιον τῶν Ἁγίων Πατέρων

Ἦχος πλ. δ'

Ὑπερδεδοξασμένος εἶ, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ φωστῆρας ἐπὶ γῆς τοὺς Πατέρας ἡμῶν θεμελιώσας, καὶ δι' αὐτῶν πρὸς τὴν ἀληθινὴν πίστιν, πάντας ἡμᾶς ὁδηγήσας· πολυεύσπλαγχνε, δόξα Σοι.

Speisen genossen; in der Mitte stehend hast Du gelehrt und Umkehr verkündet. Sogleich wurdest Du zum Vater in den Himmel erhoben und hast den Jüngern verheißen, den Tröster zu senden. Überaus göttlicher Gottmensch, Ehre sei Deiner Auferstehung!

Stichera der heiligen Väter

Sechster Ton

Der ganzen Seele Einsicht haben sie zusammengetragen und mit dem heiligen Geist das seelige und ehrwürdige Glaubensbekenntnis betrachtet, die ehrwürdigen Väter, und unterschieden darin deutlich den Mitewigen vom Hervorbringenden, sie lehrten den Logos, den wahrhaftig wesensgleichen, und folgten den Aposteln mit offenbaren Lehren, die Rühmlichen und Glückseligen, die wahrhaft göttlich Sinnenden!

Den geistigen Glanz des Heiligen Geistes habt ihr ganz aufgenommen und von Gott eingehaucht die alle Natur übersteigende Lehre ausgestrahlt, knapp in Worten, doch tief im Sinne. Christuskünder seid ihr, Selige, Vorsteher der Lehren des Evangeliums und der frommen Überlieferungen, vom Himmel her offenbart legt ihr erleuchtet das gottgelehrten Dogma klar dar.

Die ganze Einsicht des Hirten habt ihr in euch versammelt und getrieben von gerechtestem Verlangen habt ihr zu Recht die lahmen und krankmachenden Wölfe mit der Schleuder des Heiligen Geistes in die Flucht geschlagen, weil sie in den Tod fielen und es für sie keine Heilung gab, ihr göttlichen Hirten und echte Diener Christi, heiligste Eingeweihte in die göttliche Verkündigung.

Auferstehungsapolytikion

Fünfter Ton

Den mit dem Vater und dem Geist gleich anfanglosen Logos, Der aus der Jungfrau geboren ward zu unserem Heil, lasst uns lobpreisen und anbeten, ihr Gläubigen. Denn es gefiel Ihm, im Fleisch das Kreuz zu besteigen und den Tod zu erleiden und die Toten aufzuerwecken in Seiner glorreichen Auferstehung.

Apolytikion der Heiligen Väter

Achter Ton

Hochgepriesen bist du, Christus, unser Gott, der du unsere Väter als Erleuchter auf Erden gefestigt und uns alle durch sie zum wahren Glauben geführt hast, Vielerbarmender, Ehre sei dir!

Ἀπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, τροπαιοφόρε μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον

Ἦχος β'

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, Πμεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι. Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἰκεσίαν, ἢ προστατεύουσα αἰεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

Προκείμενον. Ἦχος πλ. δ'

Εὐφράνθητε ἐπὶ Κύριον καὶ ἀγαλλιᾶσθε, δίκαιοι.
Στίχ. Μακάριοι ὧν ἀφέθησαν αἱ ἀνομίαι.

Ἀποστολικὸν Ἀνάγνωσμα

Τιτ. γ': 8-15

Τέκνον Τίτε, πιστὸς ὁ λόγος, καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε διαβεβαιοῦσθαι, ἵνα φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προϊστασθαι οἱ πεπιστευκότεσ τῷ Θεῷ. Ταῦτά ἐστιν καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις· μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔρεις καὶ μάχας νομικὰς περίστασο· εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι. Αἰρετικὸν ἄνθρωπον μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νουθεσίαν παραιτοῦ, εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος καὶ ἀμαρτάνει, ὧν αὐτοκατάκριτος. Ὅταν πέμψω Ἀρτεμῶν πρὸς σὲ ἢ Τυχικόν, σπούδασον ἐλθεῖν πρὸς με εἰς Νικόπολιν· ἐκεῖ γὰρ κέκρικα παραχειμάσαι. Ζηναῖν τὸν νομικὸν καὶ Ἀπολλῶ σπουδαίως πρόπεμψον, ἵνα μηδὲν αὐτοῖς λείπη. Μανθανέτωσαν δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι καλῶν ἔργων προϊστασθαι εἰς τὰς ἀναγκαίας χρείας, ἵνα μὴ ὦσιν ἄκαρποι. Ἀσπάζονται σε οἱ μετ' ἐμοῦ πάντες. Ἀσπασαί τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς ἐν πίστει. Ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν.

Apolytikion der Kirche

Befreier der Gefangenen und Beschützer der Armen, Arzt der Kranken und Verteidiger der Herrschenden, du Träger des Siegeszeichens und Großmartyrer Georg, bitte Christus, Gott, unsere Seelen zu erretten.

Kontakion

Zweiter Ton

Der Christen unfehlbare Behüterin, stete Fürbitte vor dem Schöpfer: Überhöre nicht das Flehen der Sünder, sondern eile, Gütige, uns zu helfen, die wir dir gläubig rufen. Eile dich und bitte für uns um Hilfe, Gottesgebälerin und ewiger Schutz für alle, die dich ehren.

Prokeimenon. Achter Ton

Freut euch des Herrn und jubelt, ihr Gerechten.
Vers: Selig, denen die Sünden vergeben wurden.

Apostellesung

Tit 3,8-15

Mein Kind Titus, dieses Wort ist glaubwürdig und ich will, dass du nachdrücklich dafür eintrittst, damit alle, die zum Glauben an Gott gekommen sind, darauf bedacht sind, sich in guten Werken hervorzutun. Das ist gut und für die Menschen nützlich. Lass dich nicht ein auf törichte Auseinandersetzungen und Erörterungen über Geschlechterreihen, auf Streit und Gezänk über das Gesetz; sie sind nutzlos und vergeblich. Wenn du einen, der falsche Lehren vertritt, einmal und ein zweites Mal ermahnt hast, so meide ihn! Du weißt, ein solcher Mensch ist auf dem verkehrten Weg; er sündigt und spricht sich selbst das Urteil. Sobald ich Artemas oder Tychikus zu dir schicke, beeile dich, zu mir nach Nikopolis zu kommen; denn ich habe mich entschlossen, dort den Winter zu verbringen. Den gesetzeskundigen Zenas und den Apollos statte für die Weiterreise gut aus, damit ihnen nichts fehlt! Auch unsere Leute sollen lernen, sich in guten Werken hervorzutun, wo es nötig ist, damit ihr Leben nicht ohne Frucht bleibt. Es grüße dich alle, die bei mir sind. Grüße alle, die uns durch den Glauben in Liebe verbunden sind! Die Gnade sei mit euch allen!

Εὐαγγέλιον

Μτθ. ε': 14-19

Ἐἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· Ὑμεῖς ἐστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου. Οὐ δύναται πόλις κρυβῆναι ἐπάνω ὄρους κειμένη· οὐδὲ καίουσι λύχνον καὶ τιθέασιν αὐτὸν ὑπὸ τὸν μόδιον, ἀλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν, καὶ λάμπει πᾶσι τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ. Οὕτω λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα καὶ δοξάσωσι τὸν Πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλῦσαι τὸν νόμον ἢ τοὺς προφῆτας· οὐκ ἦλθον καταλῦσαι, ἀλλὰ πληρῶσαι. Ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἕως ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ, ἰῶτα ἐν ἡ μία κεραία οὐ μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου ἕως ἂν πάντα γένηται. Ὃς ἐὰν οὖν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων καὶ διδάξῃ οὕτω τοὺς ἀνθρώπους, ἐλάχιστος κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν· ὃς δ' ἂν ποιήσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος μέγας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.

Evangelium

Mt 5,14-19

Der Herr sprach zu seinen Jüngern: Ihr seid das Licht der Welt. Eine Stadt, die auf einem Berg liegt, kann nicht verborgen bleiben. Man zündet auch nicht eine Leuchte an und stellt sie unter den Scheffel, sondern auf den Leuchter; dann leuchtet sie allen im Haus. So soll euer Licht vor den Menschen leuchten, damit sie eure guten Taten sehen und euren Vater im Himmel preisen. Denkt nicht, ich sei gekommen, um das Gesetz und die Propheten aufzuheben! Ich bin nicht gekommen, um aufzuheben, sondern um zu erfüllen. Amen, ich sage euch: Bis Himmel und Erde vergehen, wird kein Jota und kein Häkchen des Gesetzes vergehen, bevor nicht alles geschehen ist. Wer auch nur eines von den kleinsten Geboten aufhebt und die Menschen entsprechend lehrt, der wird im Himmelreich der Kleinste sein. Wer sie aber hält und halten lehrt, der wird groß sein im Himmelreich.



Λειτουργικὸ Πρόγραμμα ἑβδομάδος

Τρίτη, Πέμπτη 8 π.μ. Θεία Λειτουργία
Σάββατο 8 π.μ. Θεία Λειτουργία | 5 μ.μ. Ἑσπερινὸς
Κυριακὴ 8 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία

Liturgisches Programm der Woche

Dienstag & Donnerstag 8:00 Uhr Göttliche Liturgie
Samstag, 9:00 Uhr Göttliche Liturgie |
17:00 Uhr Vesper | Sonntag, 8:00 Uhr Orthros
und Göttliche Liturgie

Ἡ Ἱερά Μητρόπολις Αὐστρίας σᾶς εὐχαριστεῖ γιὰ τὴν ἐνίσχυση τοῦ ἔργου της.

Die Metropolis von Austria dankt für Ihre großzügige Unterstützung.

Körperschaft des öffentlichen Rechts gemäß Gesetz 229/23 06.1967

Bankverbindung RLB NOE Wien AG – IBAN: AT67 3200 0000 0660 4771 – BIC: RLNATWW